

# Конвенция по кассетным боеприпасам

16 July 2012  
Russian  
Original: English

---

## Третье Совещание государств-участников

Осло, 11–14 сентября 2012 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**Общее действие и состояние Конвенции**

### **Ословский доклад о достигнутом прогрессе Мониторинг прогресса в осуществлении Вьентьянского плана действий в период между вторым и третьим совещаниями государств- участников**

#### **Представлено Председателем второго Совещания государств- участников**

1. В настоящем докладе представлен общий анализ тенденций и данных в контексте осуществления Вьентьянского плана действий (ВПД) за период со второго Совещания государств-участников, состоявшегося в сентябре 2011 года в Бейруте, до третьего Совещания государств-участников, которое состоится в сентябре 2012 года в Осло. Настоящий документ, содержащий информацию о достигнутом прогрессе и определяющий ключевые вопросы, нуждающиеся в обсуждении, призван послужить подспорьем при проведении дискуссий в ходе СГУ-3, но не заменяет каких-либо официальных докладов. Этот доклад составлен на основе информации, имеющейся в открытом доступе, в том числе первоначальных и ежегодных докладов, представляемых государствами-участниками в порядке обеспечения транспарентности, заявлений, сделанных на проходившем в апреле 2012 года межсессионном совещании, и данных из других открытых источников, таких как информация, предоставляемая гражданским обществом, Международным комитетом Красного Креста (МККК) и Организацией Объединенных Наций (ООН). Ословский доклад о ходе работы представляется Ливаном как страной, председательствовавшей на СГУ-2, при поддержке координаторов по общему состоянию и действию Конвенции – Замбии и Святого Престола – и Исполнительного координатора (ПРООН). Тематические координаторы представили дополнительную информацию на основе консультаций и аналитических дискуссий в рамках их соответствующих групп.

2. Термины "государства-участники", "подписавшие государства" и "наблюдатели" используются в своем конкретном значении; термин "государства, не являющиеся участниками" охватывает и подписавшие государства, и государства-наблюдатели; в остальных случаях термин "государства" в целом охватывает государства-участники, подписавшие государства и государства-наблюдатели. Для некоторых упоминаемых государств, ратифицировавших Конвенцию по кассетным боеприпасам (ККБ), она еще не вступила в силу, но в настоящем до-

кументе эти государства называются "государствами-участниками". В целом, в этом докладе не проводится различий между информацией, полученной в контексте заявлений, сделанных на межсессионном совещании в апреле 2012 года, и сведениями, содержащимися в первоначальных и ежегодных докладах, представленных в порядке обеспечения транспарентности.

3. Работа над настоящим докладом была завершена 29 июня 2012 года. Дополнительная информация, полученная после этой даты, будет представлена в добавлении на СГУ-3.

## **I. Обновленные сведения и общие тенденции**

### **Универсализация**

4. Конвенцию ратифицировали 73 государства-участника, т.е. за период с СГУ-2 число государств-участников увеличилось на 13,6%. Деятельность по универсализации Конвенции и информационно-пропагандистские мероприятия, осуществляемые в рамках Вьентьянского плана действий государствами, Организацией Объединенных Наций, МККК, КМК и другими сторонами, позволили сохранить заинтересованность в официальном участии в Конвенции на основе ее ратификации или присоединения к ней. Имеются основания считать, что до конца 2012 года Конвенция будет ратифицирована значительным числом подписавших ее государств. За период с СГУ-2 поступило одно сообщение о применении кассетных боеприпасов, но оно было отвергнуто соответствующим государством-наблюдателем. Сообщество участников Конвенции добросовестно занималось реализацией **действий № 2-7**. Внимание участников СГУ-3 может быть сфокусировано на вопросах о том, как сохранить высокие темпы увеличения числа государств-участников и как дополнительно усилить запретительную норму ККБ.

### **Уничтожение запасов**

5. Все государства-участники, которые представили в своих докладах по статье 7 информацию о существующих запасах кассетных боеприпасов, предприняли конкретные шаги в соответствии с действиями № 8 и 9 ВПД, причем большинство из них указали, что уничтожение планируется завершить намного раньше восьмилетнего предельного срока, предусмотренного в Конвенции. Кроме того, ряд государств, которые недавно завершили процесс ратификации, а также подписавших государств уже приступили либо к физическому уничтожению, либо к составлению планов уничтожения своих запасов. Поскольку некоторые государства-участники и подписавшие государства запросили техническую и/или финансовую помощь, один из ключевых вопросов для обсуждения на СГУ-3 мог бы состоять в том, как обеспечить надлежащую помощь для выполнения обязательств по уничтожению запасов, в том числе на основе сотрудничества с соответствующими организациями.

### **Удаление остатков и уменьшение опасности**

6. Почти все из 13 государств-участников и 5 подписавших государств, сообщивших о наличии территорий, загрязненных остатками кассетных боеприпасов, приняли меры для решения проблемы этого загрязнения в соответствии

со своими обязательствами по ВПД. Прогрессу в работе государств способствовали достижения в развитии технологий и методологий обследования и расчистки. Эти достижения отмечались и обсуждались в ходе межсессионного совещания, и они помогли наглядно показать, что Конвенция служит катализатором в деле отыскания новых подходов к проблеме удаления остатков кассетных боеприпасов. Таким образом, один из вопросов, который может быть рассмотрен на СГУ-3, состоит в том, как государства, имеющие территории, загрязненные остатками кассетных боеприпасов, могут наилучшим образом воспользоваться достижениями и усовершенствованиями в развитии способов и методик расчистки.

### **Помощь жертвам**

7. Большинство государств-участников и некоторые из подписавших государств, которые имеют обязательства по статье 5, добились значительного прогресса в осуществлении некоторых или всех соответствующих действий, предусмотренных в ВПД. Особо обнадеживает в этом плане активизация усилий по повышению доступности и наличия услуг и проектов, нацеленных на усиление социально-экономической интеграции жертв применения кассетных боеприпасов, а также по обеспечению более широкой осведомленности о таких услугах и проектах. Активное содействие подключению экспертов, частично из затронутых стран, в ходе межсессионного совещания и других совещаний рабочего порядка в значительной мере способствовало сосредоточению дискуссий на практических последствиях реализации положений Конвенции. Таким образом, некоторыми из ключевых вопросов для рассмотрения на СГУ-3 являются максимизация потенциала для взаимодействия и сотрудничества между государствами-участниками и представителями гражданского общества и между участниками соответствующих международно-правовых документов, а также обеспечение устойчивого финансирования соответствующих мер.

### **Международное сотрудничество и содействие**

8. Половина государств-участников, имеющих обязательства по статьям 3, 4 и/или 5, сообщили о потребностях в помощи после вступления в силу, и еще четыре – за период после СГУ-2. Большинство запросов о помощи касались удаления остатков, уменьшения опасности и оказания помощи жертвам. За период после СГУ-2 имело место значительное увеличение числа государств, вносящих финансовый или натуральный вклад для целей осуществления ККБ в соответствии с действиями № 37-42. Внимание участников СГУ-3 может быть сфокусировано на вопросах о том, как можно более эффективно осуществлять соответствующие действия, предусмотренные в ВПД, для обеспечения результативности в долгосрочной перспективе, а также как укрепить связи в рамках сообщества участников Конвенции.

### **Транспарентность**

9. На текущий момент представлено почти 80% ожидаемых ежегодных докладов в порядке обеспечения транспарентности. Представленные доклады отличаются друг от друга по уровню качества, и поэтому в некоторых случаях из них трудно извлечь актуальную информацию. В этой связи в настоящее время Координатор по отчетности разрабатывает руководство по составлению докла-

дов, с тем чтобы помочь государствам-участникам в представлении точной и конкретной информации. Таким образом, ключевые вопросы, которые могут быть рассмотрены на СГУ-3, сводятся к тому, как выявить и преодолеть препятствия, мешающие государствам-участникам в выполнении их обязательств по представлению отчетности, и как обеспечить, чтобы представляемая информация была содержательной и полезной, с учетом полезности руководства по составлению докладов для достижения этой цели.

### **Национальные меры по осуществлению**

10. Более трети всех государств-участников уже либо приняли, либо разрабатывают законодательство, касающееся осуществления Конвенции. Кроме того, все большее число государств-участников предпринимают другие административные меры для обеспечения эффективного осуществления Конвенции. Вместе с тем остается проделать еще немало для того, чтобы все государства-участники разработали и приняли необходимое законодательство для полного осуществления ККБ. Таким образом, один из ключевых вопросов, которые могут быть рассмотрены на СГУ-3, по-прежнему состоит в том, как выявить и преодолеть препятствия, мешающие государствам-участникам в достижении большего прогресса в деле осуществления на национальном уровне, и какая помощь может потребоваться в этой области.

## **II. Партнерские связи**

11. Государства, Коалиция по кассетным боеприпасам (КМК), в том числе выжившие жертвы применения кассетных боеприпасов и их представительные организации, система Организации Объединенных Наций, МККК, Международная федерация Красного Креста (МФКК) и Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) вновь действовали в тесном сотрудничестве друг с другом, что привело к достижению существенного прогресса в деле универсализации и осуществления ККБ и позволило продвинуть вперед дискуссии по ряду тематических вопросов в ходе межсессионного совещания. Конструктивный и неформальный характер такого сотрудничества имел ключевое значение для достижения позитивных результатов.

## **III. Универсализация**

12. За период с СГУ-2 ратификацию Конвенции или присоединение к ней произвели десять государств<sup>1</sup>.

13. Шестнадцать подписавших государств<sup>2</sup> объявили в своих публичных заявлениях, что они находятся на этапе ратификации. Из их числа одно государство<sup>3</sup> объявило о том, что его ратификационная грамота направлена в Нью-Йорк на хранение в Организации Объединенных Наций, а четыре государства<sup>4</sup> заяви-

---

<sup>1</sup> Венгрия, Гондурас, Доминиканская Республика, Италия, Кот-д'Ивуар, Мавритания, Того, Тринидад и Тобаго, Чешская Республика и Швеция.

<sup>2</sup> Австралия, Ангола, Бенин, Гамбия, Демократическая Республика Конго, Камерун, Канада, Кения, Конго, Мадагаскар, Перу, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чад, Швейцария и Южная Африка.

<sup>3</sup> Камерун.

<sup>4</sup> Бенин, Гамбия, Уганда и Чад.

ли, что ратификация должна состояться до СГУ-3. Кроме того, два подписавших государства<sup>5</sup> объявили о том, что вопрос о ратификации находится на рассмотрении.

14. КМК далее сообщает, что на этапе ратификации находятся еще 15 подписавших государств<sup>6</sup> и что 14 государств<sup>7</sup> указали, что рассматривается вопрос об их присоединении. Это означает наличие вероятности того, что в самом ближайшем будущем круг участников Конвенции пополнится 32 государствами и что еще порядка 15 государств рассматривают вопрос о ратификации.

#### Действия № 2-7

15. Одиннадцать государств-участников<sup>8</sup> сообщили о принятых мерах для содействия присоединению к ККБ и стимулирования государств к присоединению к Конвенции в рамках двусторонних встреч и многосторонних форумов, включая Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Движение неприсоединения (ДН) и Карибское сообщество (КАРИКОМ), а также посредством проведения целевых рабочих совещаний по универсализации в Хорватии и Гане<sup>9</sup>. Участвовавшие в Аккрской региональной конференции по универсализации ККБ (АРКУ)<sup>10</sup> 33 африканские страны, расположенные к югу от Сахары, разработали план действий по универсализации Конвенции.

16. Государства и КМК отреагировали на недавние сообщения в СМИ об имеющихся утверждениях относительно применения кассетных боеприпасов Суданом в Южном Кордофана<sup>11</sup>. Указывалось на неприемлемый ущерб, причиняемый кассетными боеприпасами гражданским лицам, и настоятельную необходимость защиты нормы, устанавливаемой Конвенцией, а также отмечалось, что любые заявления о применении должны восприниматься всерьез и непременно требовать полных разъяснений<sup>12</sup>. В ответ на эти реакции Судан заявил, что обвинения являются беспочвенными, что Судан не производит и не сохраняет кассетных боеприпасов и что он не применял кассетные боеприпасы ни в прошлом, ни, как это утверждается, в последнее время<sup>13</sup>.

17. После поступления сообщений о случае применения кассетных боеприпасов на территории одного государства-участника в 2011 году, о котором говорилось в Бейрутском докладе о достигнутом прогрессе (БДП)<sup>14</sup>, организации

<sup>5</sup> Намибия и Танзания.

<sup>6</sup> Гаити, Джибути, Индонезия, Ирак, Исландия, Кипр, Колумбия, Конго, Либерия, Мадагаскар, Намибия, Нигерия, Парагвай, Сомали и Филиппины.

<sup>7</sup> Вануату, Вьетнам, Зимбабве, Камбоджа, Кирибати, Маврикий, Малайзия, Непал, Сербия, Соломоновы Острова, Таджикистан, Таиланд, Эритрея и Южный Судан.

<sup>8</sup> Австралия, Австрия, Гренада, Ирландия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия и Япония.

<sup>9</sup> Рабочее совещание по Ословской конвенции (РСОК), Бестовье, Хорватия, 15–18 мая 2012 года; Аккрская региональная конференция по универсализации ККБ (АРКУ), Гана, 28–30 мая 2012 года.

<sup>10</sup> <http://www.clusterconvention.org/work-programme/accra-regional-conference-on-the-universalization-of-the-ccm-28-30-may-2012/>.

<sup>11</sup> BBC News, "Sudan denies attacking South Kordofan civilians," 7 March 2012, <http://www.bbc.co.uk/news/world-africa-17294210>.

<sup>12</sup> Ливан, Норвегия и КМК.

<sup>13</sup> Судан.

<sup>14</sup> См. БДП (пункт 21).

гражданского общества предприняли две отдельные миссии в Камбоджу<sup>15</sup>, в ходе которых было подтверждено, что применявшееся оружие представляет собой кассетные боеприпасы<sup>16</sup>.

18. Координаторы по универсализации сообщили о своем сотрудничестве с группой из 11 государств-участников<sup>17</sup>, МККК и КМК в целях укрепления регионального подхода к усилиям в направлении универсализации. Ряд государств сообщили о своем сотрудничестве с другими государствами-участниками и партнерами, такими как ПРООН, КМК, МККК, ЮНИСЕФ, ЮНМАС и такими участниками практической деятельности, как "Хэндикэп интернэшнл" (ХИ) и "Помощь норвежского народа" (ПНН), в интересах содействия универсализации и продвижения норм ККБ.

19. Координаторы по универсализации также сообщили о предпринятом ими в июне и июле совместном глобальном демарше в целях универсализации перед 113 государствами, не являющимися участниками Конвенции. Демарш осуществлялся через соответствующие иностранные представительства координаторов либо государствами, либо в индивидуальном порядке – в зависимости от дислокации представительств. Координаторы сообщат о результатах этого демарша на СГУ-3.

20. Межучрежденческая координационная группа Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (МКГР)<sup>18</sup>, МККК и КМК сообщили о мерах по содействию универсализации ККБ. По случаю Международного дня просвещения по вопросам минной опасности и помощи в деятельности, связанной с разминированием (4 апреля), Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций призвал к всеобщему присоединению к ККБ и другим гуманитарным договорам по разоружению.

21. Информационно-пропагандистские усилия в соответствии с **действием № 7** позволили добиться того, что в СГУ-2 приняли участие 80 государств, не являющихся участниками Конвенции<sup>19</sup>, в межсессионном совещании – 32 государства-неучастника<sup>20</sup>, в АРКУ – 20 государств-неучастников<sup>21</sup> и в РСОК –

<sup>15</sup> Миссии, предпринятые Камбоджийской кампанией за запрещение наземных мин и кассетных бомб 9 февраля и 12 февраля 2011 года и ПНН 1-2 апреля 2011 года.

<sup>16</sup> 31 August 2011, Landmine and Cluster Munition Monitor, Thailand County profile, [http://www.the-monitor.org/index.php/cp/display/region\\_profiles/theme/2244№\\_ftn22](http://www.the-monitor.org/index.php/cp/display/region_profiles/theme/2244№_ftn22).

<sup>17</sup> Япония (сокоординатор; Азия и Тихий океан), Португалия (сокоординатор; португалоговорящие страны), Бельгия (Западная Европа), Болгария (Восточная Европа), Канада (Северная Америка), Чили (Южная Америка), Коста-Рика (страны Карибского бассейна), Лаосская Народно-Демократическая Республика (Азия и Тихий океан), Ливан (Ближний Восток), Замбия и Того (соответственно англоговорящие и франкоговорящие страны Африки).

<sup>18</sup> В системе Организации Объединенных Наций координация официально осуществляется в рамках Межучрежденческой координационной группы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, которая охватывает 14 структур Организации Объединенных Наций. В некоторых случаях члены Межучрежденческой координационной группы неофициально именуется также Группой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, хотя официальным координационным механизмом является МКГР.

<sup>19</sup> См. список участников СГУ-2 по адресу <http://www.unog.ch>.

<sup>20</sup> См. список участников межсессионного совещания по адресу <http://www.clusterconvention.org/work-programme/intersessional-meeting-2012/>.

1 государство-наблюдатель. Четыре государства-участника<sup>22</sup> предоставили финансовую поддержку для программ спонсорства, благодаря чему в СГУ-2 приняли участие 36 государств-неучастников, в межсессионном совещании – 34 государства-неучастника и в АРКУ – 20 государств-неучастников.

### Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

22. Несмотря на поступательный характер процесса ратификации, присоединение государств, не подписавших Конвенцию, особенно тех, которые производят и/или накапливают кассетные боеприпасы, составляет особую проблему, которая требует рассмотрения. Вопросы, поднятые в БДП, особенно в пунктах 27 с)-d) и 28 а)-с) относительно укрепления норм, сохраняют свою актуальность. Помимо этого, в свете недавнего регионального рабочего совещания в Аккре выявлены следующие вопросы:

- a) В отношении стран Африки к югу от Сахары: какие шаги следует предпринять для эффективного осуществления Аккрского плана действий по универсализации ККБ, особенно для привлечения государств, не подписавших Конвенцию, в том числе производителей и/или обладателей?
- b) Каким образом государства-участники могли бы дополнительно использовать региональные и языковые группы для пропаганды Конвенции среди государств, еще не являющихся ее участниками?

## IV. Уничтожение запасов

### Охват

23. В общей сложности 13 государств-участников<sup>23</sup> объявили, что они имеют текущие обязательства по статье 3 Конвенции, причем 4 из них сделали это после СГУ-2<sup>24</sup>. Пять подписавших государств<sup>25</sup>, как сообщается, имели запасы кассетных боеприпасов ранее, и семь подписавших государств<sup>26</sup>, по сообщениям, располагают существующими запасами кассетных боеприпасов.

24. В общей сложности 11 государств-участников<sup>27</sup> объявили о выполнении своих обязательств по уничтожению запасов, причем 8 из них сделали это до

<sup>21</sup> См. список участников АРКУ по адресу <http://www.clusterconvention.org/work-programme/acra-regional-conference-on-the-universalization-of-the-ccm-28-30-may-2012/>.

<sup>22</sup> Австрия, Германия, Норвегия и Швейцария.

<sup>23</sup> Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Германия, Дания, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Чили, Швеция и Япония.

<sup>24</sup> Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Нидерланды.

<sup>25</sup> Ангола, Венгрия, Ирак, Колумбия и Конго.

<sup>26</sup> Гвинея, Индонезия, Канада, Нигерия, Перу, Швейцария и Южная Африка.

<sup>27</sup> Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Испания, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Словения, Черногория, Чешская Республика и Эквадор.

вступления для них Конвенции в силу. Два государства-участника<sup>28</sup> объявили о завершении уничтожения своих запасов после СГУ-2.

#### Действия № 8-9

25. В соответствии с **действием № 8** <sup>6</sup><sup>29</sup> из 13 государств-участников, объявивших об имеющихся у них обязательствах по статье 3, приступили к уничтожению запасов. Согласно "Кластер мьюнишн монитор", государствами-участниками уже уничтожено 650 000 кассетных боеприпасов и 68,2 млн. единиц разрывных суббоеприпасов. Из 13 государств-участников, обладающих запасами, 5<sup>30</sup> подтвердили, что уничтожение будет завершено задолго до истечения их восьмилетнего предельного срока, а остальные 8 заявили, что они разработали план для обеспечения соблюдения своего предельного срока или находятся в процессе разработки конкретных планов выполнения работ. В период между СГУ-2 и СГУ-3 5 подписавших государств<sup>31</sup> представили информацию о прошлом, текущем или планируемом уничтожении. Девять<sup>32</sup> из 14 государств-участников, которые объявили о наличии у них обязательств по уничтожению имеющихся запасов кассетных боеприпасов, представили доклады по статье 7, в которых содержится информация о количестве сохраняемых кассетных боеприпасов.

26. Десять государств-участников<sup>33</sup> и одно подписавшее государство<sup>34</sup> объявили о том, что они сохраняют кассетные боеприпасы и разрывные суббоеприпасы для целей разработки методов обнаружения, удаления или уничтожения кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов и обучения этим методам или для целей разработки мер противодействия кассетным боеприпасам. В период между СГУ-2 и СГУ-3 9 из них представили информацию о типах и количествах сохраняемых кассетных боеприпасов<sup>35</sup>.

27. Одно государство-участник<sup>36</sup> сообщает, что оно находится в процессе определения количеств, которые оно планирует сохранить для разрешенных целей.

28. Пять государств-участников<sup>37</sup> сообщили, что они использовали боеприпасы, сохранявшиеся для учебных целей. Одно государство-участник<sup>38</sup> объявило,

<sup>28</sup> Босния и Герцеговина и Словения.

<sup>29</sup> Германия, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Швеция.

<sup>30</sup> Бывшая югославская Республика Македония, Германия, Дания, Италия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

<sup>31</sup> Демократическая Республика Конго, Канада, Нигерия, Перу и Швейцария.

<sup>32</sup> Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Дания, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия и Япония.

<sup>33</sup> Бельгия, Германия, Дания, Испания, Нидерланды, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия и Чешская Республика.

<sup>34</sup> Австралия.

<sup>35</sup> Бельгия, Германия, Испания, Нидерланды, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия и Чешская Республика.

<sup>36</sup> Дания.

<sup>37</sup> Бельгия, Германия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Чешская Республика.

<sup>38</sup> Хорватия.

что оно сохраняет лишь изделия, не снаряженные взрывчатыми веществами, которые не определяются как кассетные боеприпасы.

## Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

29. Межсессионное совещание 2012 года показало, что все государства-участники, которые представили информацию о существующих запасах, предприняли конкретные шаги в соответствии с действиями № 8 и 9, причем большинство из них указали, что уничтожение планируется завершить задолго до восьмилетнего предельного срока. Одна из ключевых проблем состоит в сохранении этой позитивной динамики и обеспечении надлежащей помощи для выполнения обязательств по уничтожению запасов, в том числе на основе сотрудничества с соответствующими организациями в интересах тех государств, которые запрашивают такую поддержку.

30. Другая проблема состоит в получении четкой информации о размерах запасов и конкретных планах уничтожения от тех государств-участников, которые до сих пор не представили таковой. Что касается раздела IV БДП, то все вопросы, поднятые ранее, следует по-прежнему считать актуальными. Вместе с тем в качестве ключевых были определены в первую очередь следующие вопросы/проблемы:

а) В контексте пункта 37 а) раздела IV БДП: с какими препятствиями/трудностями уже столкнулись государства в процессе уничтожения запасов или разработки планов уничтожения и получают ли они должное внимание?

б) Каким образом государства-участники и другие организации могут оптимально сотрудничать с государствами, сталкивающимися с трудностями, в том числе в вопросах, касающихся безопасного обращения с запасами, предназначенными для уничтожения, идентификации кассетных боеприпасов на оружейных складах, а также расходов, связанных с уничтожением запасов?

в) Как можно использовать механизм отчетности по статье 7 и совещания в рамках Конвенции для обеспечения того, чтобы количество сохраняемых суббоеприпасов не превышало их минимальное абсолютно необходимое число?

## V. Удаление остатков и уменьшение опасности

### Охват

31. Считается, что обязательства по статье 4 имеют 13 государств-участников<sup>39</sup> и 5 подписавших государств<sup>40</sup>, и, соответственно, от них ожидается выполнение действий № 10-17. Это составляет большинство из 28 государств и 3 территорий, которые считаются загрязненными остатками кассетных боепри-

<sup>39</sup> Афганистан, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Норвегия, Хорватия, Черногория и Чили.

<sup>40</sup> Ангола, Демократическая Республика Конго, Ирак, Уганда и Чад.

пасов, и включает в себя 1 государство-участник<sup>41</sup> и 1 подписавшее государство<sup>42</sup>, которые входят в число 4 стран<sup>43</sup>, наиболее затронутых во всем мире.

32. Семь государств-участников<sup>44</sup>, одно подписавшее государство<sup>45</sup> и два государства-наблюдателя<sup>46</sup> представили обновленную информацию о своих программах расчистки. Из этих государств-участников одно<sup>47</sup> объявило о том, что оно выполнит свои обязательства по удалению остатков в 2013 году.

33. Как указано в БДП, два государства-участника<sup>48</sup> уже завершили удаление остатков и выполнили свои обязательства до вступления для них Конвенции в силу.

### Действия № 10-13

34. Три государства-участника<sup>49</sup> сообщили о принятии мер для защиты гражданского населения от остатков кассетных боеприпасов в соответствии с **действием № 11**. Восемь государств-участников<sup>50</sup>, одно подписавшее государство<sup>51</sup> и два государства-наблюдателя<sup>52</sup> представили информацию о размерах и местоположении загрязненных районов и/или сообщили о проведении или планировании тех или иных обследований (технических, нетехнических, базовых) в соответствии с **действием № 12**. Из них два государства-участника<sup>53</sup> планируют завершить деятельность по обследованию территорий соответственно в 2012 и 2013 годах. Три государства-участника<sup>54</sup>, одно подписавшее государство<sup>55</sup> и одно государство-наблюдатель<sup>56</sup> сообщили об усилиях, предпринимаемых для разработки и реализации национального плана расчистки в соответствии с **действием № 13**.

### Действия № 14-16

35. Два государства-участника<sup>57</sup> сообщили о том, каким образом они информировали и вовлекали в работу затронутые общины, как это намечено в **действии № 14**. Что касается **действия № 15**, то шесть государств-участников<sup>58</sup>, одно подписавшее государство<sup>59</sup> и одно государство-наблюдатель<sup>60</sup> сообщили о мето-

<sup>41</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика.

<sup>42</sup> Ирак.

<sup>43</sup> Вьетнам, Ирак, Камбоджа и Лаосская Народно-Демократическая Республика.

<sup>44</sup> Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Норвегия и Хорватия.

<sup>45</sup> Чад.

<sup>46</sup> Камбоджа и Сербия.

<sup>47</sup> Норвегия.

<sup>48</sup> Албания и Замбия.

<sup>49</sup> Босния и Герцеговина, Ливан и Норвегия.

<sup>50</sup> Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Норвегия, Хорватия и Черногория.

<sup>51</sup> Чад.

<sup>52</sup> Камбоджа и Сербия.

<sup>53</sup> Германия и Мавритания.

<sup>54</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Мавритания.

<sup>55</sup> Чад.

<sup>56</sup> Камбоджа.

<sup>57</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>58</sup> Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания и Хорватия.

<sup>59</sup> Чад.

<sup>60</sup> Камбоджа.

дах, применяемых для обследования и расчистки загрязненных территорий. Три государства-участника<sup>61</sup> представили обновленную всеобъемлющую информацию относительно методологий высвобождения территорий, ранее считавшихся подозрительными, в соответствии с **действием № 16**. На межсессионном совещании в 2012 году группа экспертов привлекла внимание затронутых государств к важности использования надежных и целенаправленных методов обследования и расчистки для получения наиболее точной оценки остающегося загрязнения и его устранения наиболее эффективным образом.

#### **Действие № 17**

36. Четыре государства-участника<sup>62</sup> представили обновленную информацию о своих усилиях, предпринимаемых в направлении разработки и составления целевых программ по уменьшению опасности, и одно государство-наблюдатель<sup>63</sup> предоставило подробности о своем новом концептуальном документе, в котором рассматриваются вопросы, касающиеся просвещения в целях уменьшения опасности.

#### **Действия № 18 и 19**

37. Координаторы по удалению остатков и уменьшению опасности объявили о разработке документа, основанного на документе о применении всех соответствующих средств для эффективного осуществления статьи 4, который был сфокусирован на высвобождении территорий и представлен на СГУ-2 Австралией, в то время выполнявшей функцию тематического товарища Председателя по удалению остатков.

### **Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3**

38. Одна из ключевых проблем для государств-участников состоит в разработке или дальнейшем развитии всеобъемлющих национальных стратегических планов, предусматривающих применение эффективных, целенаправленных и подходящих методов и технологий для уменьшения площади территорий, ранее подозревавшихся в наличии загрязнения, и расчистки районов, признанных загрязненными. Таким образом, будет важно поддерживать текущий обмен информацией между техническими экспертами на местах и ответственными правительственными учреждениями затронутых государств. В этой связи в качестве актуальных для СГУ-3 могут рассматриваться следующие вопросы:

- a) Какие шаги надлежит предпринять государствам-участникам в целях разработки затратоэффективных и целенаправленных планов, обеспечивающих учет конкретных проблем в каждом затрагиваемом государстве или районе?
- b) Каким образом государства-участники могут повысить эффективность обследования территорий и удаления остатков кассетных боеприпасов?
- c) С какими дополнительными вопросами, включая смешанное загрязнение остатками кассетных боеприпасов и противопехотными минами, недостаточные данные обследований и различные условия окружающей среды,

<sup>61</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>62</sup> Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>63</sup> Камбоджа.

сталкиваются государства и участники практической деятельности в ходе операций по расчистке, и каким образом их можно было бы лучше всего решать?

d) Каким образом государства-участники могут эффективно мобилизовать ресурсы для операций по расчистке и программ по уменьшению опасности?

## VI. Помощь жертвам

### Охват

39. За период с СГУ-2 еще два государства-участника<sup>64</sup> и одно дополнительное подписавшее государство<sup>65</sup> либо сообщили, либо фигурировали в сообщениях о наличии обязательств по статье 5 (1), и, таким образом, выполнение **действий № 20-32** ожидается от десяти государств-участников<sup>66</sup> и пяти подписавших государств<sup>67</sup>. Из их числа три государства-участника<sup>68</sup> и одно подписавшее государство<sup>69</sup>, а также два государства-наблюдателя<sup>70</sup> расцениваются как имеющие наибольшее число жертв кассетных боеприпасов, в связи с чем на них ложится бремя ответственности за удовлетворение потребностей нескольких тысяч выживших жертв. Три государства-участника<sup>71</sup> и одно подписавшее государство<sup>72</sup> представили обновленную информацию о количестве зарегистрированных жертв и пострадавших.

### Действия № 20- 23

40. В дополнение к пяти государствам-участникам<sup>73</sup>, уже упомянутым в БДП, два подписавших государства<sup>74</sup> и одно государство-наблюдатель<sup>75</sup> сообщили о создании координационного механизма в соответствии с **действием № 21**. Пять государств-участников<sup>76</sup>, которые сообщили об осуществлении или начале сбора данных в соответствии с **действием № 22** в БДП, дополнительно объявили о том, что они предприняли шаги для улучшения методов сбора данных и/или оценки потребностей. Сообщалось, что сбор данных о жертвах начал еще одним государством-участником<sup>77</sup> и одним подписавшим государством<sup>78</sup>.

<sup>64</sup> Гвинея-Бисау и Черногория.

<sup>65</sup> Уганда.

<sup>66</sup> Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Сьерра-Леоне, Хорватия и Черногория.

<sup>67</sup> Ангола, Демократическая Республика Конго, Ирак, Уганда и Чад.

<sup>68</sup> Афганистан, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>69</sup> Ирак.

<sup>70</sup> Вьетнам и Камбоджа.

<sup>71</sup> Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>72</sup> Чад.

<sup>73</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>74</sup> Демократическая Республика Конго и Уганда.

<sup>75</sup> Камбоджа.

<sup>76</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>77</sup> Чили.

<sup>78</sup> Демократическая Республика Конго.

41. Дополнительно к четырем государствам-участникам<sup>79</sup>, упомянутым в БДП, еще три государства-участника<sup>80</sup> сообщили о выполнении **действия № 23** посредством интеграции своих усилий по оказанию помощи жертвам в существующие координационные механизмы для деятельности, связанной с проблемами инвалидов.

#### Действия № 24-29

42. Четыре<sup>81</sup> из пяти государств-участников<sup>82</sup>, которые сообщили о том, что они разработали планы в соответствии с **действием № 24** в БДП, и два подписавших государства<sup>83</sup> разработали и/или обновили всеобъемлющие национальные планы действий за отчетный период.

43. Пять государств-участников<sup>84</sup> и одно подписавшее государство<sup>85</sup> сообщили о том, что они предприняли или спланировали определенные меры в целях повышения доступности услуг по оказанию помощи жертвам в соответствии с **действием № 25**, включая улучшение протезно-ортопедических и медицинских/реабилитационных услуг в ранее загрязненных районах, а также предоставление бесплатного медицинского обслуживания и удостоверений инвалидов для пострадавших. Три государства-участника<sup>86</sup> сообщили, что они провели информационно-пропагандистские мероприятия в целях повышения осведомленности выживших жертв применения кассетных боеприпасов об имеющихся у них правах и доступных услугах в соответствии с **действием № 27**. Одно подписавшее государство<sup>87</sup> предпринимает шаги, направленные на повышение осведомленности о доступных услугах.

44. Что касается **действия № 28**, то четыре государства-участника<sup>88</sup> и одно подписавшее государство<sup>89</sup> сообщили, что они предприняли шаги для усиления социально-экономической интеграции жертв применения кассетных боеприпасов в форме учебных занятий и проектов по развитию деятельности, приносящей доход.

45. Три государства-участника<sup>90</sup> сообщили о шагах, предпринятых для мобилизации национальных и международных ресурсов в соответствии с **действием № 29**. Четыре государства-участника<sup>91</sup> и одно подписавшее государство<sup>92</sup> указали, что финансирование мер по оказанию помощи жертвам остается серьезной проблемой.

<sup>79</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Хорватия.

<sup>80</sup> Ливан, Черногория и Чили.

<sup>81</sup> Албания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>82</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>83</sup> Демократическая Республика Конго и Уганда.

<sup>84</sup> Албания, Гвинея-Бисау, Ливан, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Черногория.

<sup>85</sup> Чад.

<sup>86</sup> Албания, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>87</sup> Чад.

<sup>88</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>89</sup> Уганда.

<sup>90</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>91</sup> Албания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>92</sup> Уганда.

### Действия № 30-32

46. Семь государств-участников<sup>93</sup>, два подписавших государства<sup>94</sup> и одно государство-наблюдатель<sup>95</sup>, согласно сообщениям, активно вовлекают жертв применения касетных боеприпасов и их представительные организации в разработку планов деятельности по оказанию помощи жертвам и/или национальных координационных механизмов, как это намечено в **действии № 30**. Три государства-участника<sup>96</sup> и одно подписавшее государство<sup>97</sup> включали пострадавших от касетных боеприпасов в качестве экспертов в состав своих делегаций на совещаниях по линии ККБ, как это предусмотрено в **действии № 31**. Кроме того, представители организаций<sup>98</sup>, работающих в затронутых государствах<sup>99</sup>, приглашались координаторами для тематических выступлений на заседании по вопросу об оказании помощи жертвам. На национальном уровне семь государств-участников<sup>100</sup> вовлекают выживших жертв применения касетных боеприпасов или представляющие их организации в деятельность механизмов помощи жертвам или координации работы в интересах инвалидности. За период с СГУ-2 шесть государств-участников<sup>101</sup> также сообщали о пользе тесного сотрудничества с НПО в реализации положений об оказании помощи жертвам на национальном и местном уровне.

### Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

47. Проблемы и вопросы, которые были подняты в БДП, следует по-прежнему считать актуальными.

48. Проблема для государств-участников, по всей видимости, состоит в вовлечении жертв применения касетных боеприпасов и их представительных организаций в разработку стратегий и практическую реализацию мер, связанных с оказанием помощи жертвам, частично посредством их включения в состав государственных делегаций на межсессионных совещаниях и совещаниях государств-участников, а также, что весьма важно, в процессы принятия решений на национальном и местном уровнях.

49. Вторая проблема состоит в укреплении сотрудничества и взаимодействия между всеми соответствующими международно-правовыми инструментами в целях обеспечения уважения прав выживших жертв, причем особую роль в этом контексте призвана играть Конвенция о правах инвалидов (КПИ) как всеобъемлющая международно-правовая основа для недискриминационного и правозащитного подхода к оказанию помощи жертвам.

<sup>93</sup> Афганистан, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Хорватия и Чили.

<sup>94</sup> Демократическая Республика Конго и Уганда.

<sup>95</sup> Камбоджа.

<sup>96</sup> Албания, Босния и Герцеговина и Хорватия.

<sup>97</sup> Уганда.

<sup>98</sup> Кооперативное протезно-ортопедическое предприятие (КОПЕ), Организация ампутантов (ЮДАС) и Албанский исполнительный комитет по противоминной деятельности (АИКПМД).

<sup>99</sup> Албания, Босния и Герцеговина и Лаосская Народно-Демократическая Республика соответственно.

<sup>100</sup> Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик и Хорватия.

<sup>101</sup> Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Уганда, Хорватия и Чили.

50. Третья задача состоит в максимизации потенциала для взаимодействия и сотрудничества между государствами-участниками и представителями гражданского общества на местах, которые в большинстве случаев имеют прямой доступ к жертвам и всестороннее понимание их потребностей, а также масштабов практической деятельности на местах.

51. Что касается национального уровня, то обсуждения среди партнеров на СГУ-3, по всей видимости, требуют несколько вопросов:

а) Какие уроки были извлечены теми государствами-участниками, которые уже провели оценку потребностей для своих выживших жертв? Как этот опыт мог бы помочь повысить эффективность будущих оценок и обследований, связанных с потребностями выживших жертв? Каким образом можно интегрировать потребности, обусловленные возрастными и гендерными особенностями, в процесс разработки программ помощи жертвам с ранних этапов планирования до этапа реализации?

б) Какие шаги следует предпринять государствам-участникам для улучшения экономической и социальной интеграции жертв, включая обеспечение надлежащего доступа к образованию и трудовой деятельности, постоянный обмен передовой практикой и опытом в вопросах интеграции в частном и государственном секторе, а также поощрение инициатив в области микрофинансирования?

в) Какие шаги следует предпринять государствам-участникам для повышения уровня наличия/доступности услуг для всех жертв применения касетных боеприпасов в тех районах, где, как известно, соответствующие услуги предоставляются в недостаточном объеме или отсутствуют?

г) Какие шаги следует предпринять государствам-участникам для обеспечения надлежащей и прогнозируемой поддержки – как финансовой, так и в натуральной форме – для реализации положений об оказании помощи жертвам?

## VII. Международное сотрудничество и содействие

### Охват

52. В общей сложности 21 государство-участник<sup>102</sup> сообщили о том, что у них имеются обязательства по статьям 3, 4 и/или 5, причем 4 из них представили эту информацию после СГУ-2<sup>103</sup>. В общей сложности десять из этих государств-участников<sup>104</sup> сообщили о наличии потребностей в содействии после вступления в силу.

<sup>102</sup> Албания, Афганистан, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Дания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Франция, Хорватия, Черногория и Япония.

<sup>103</sup> Афганистан, бывшая югославская Республика Македония, Гренада и Мавритания.

<sup>104</sup> Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Гренада, Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Перу и Хорватия.

53. За период с СГУ-2 еще 3 государства<sup>105</sup> сообщили о том, что они оказывают поддержку затронутым государствам. Таким образом, 19 государств-участников<sup>106</sup>, 3 подписавших государства<sup>107</sup> и 1 наблюдатель<sup>108</sup> сообщили, что они вносили финансовый или натуральный вклад в области международного сотрудничества и содействия.

#### Действия № 33-36

54. Два государства-участника<sup>109</sup> указали на потребность в содействии в деле уничтожения запасов. Два подписавших государства<sup>110</sup> с существующими запасами указали на потребность в техническом и/или финансовом содействии для их уничтожения.

55. В период между СГУ-2 и СГУ-3 одно государство-участник<sup>111</sup> завершило уничтожение своих запасов при финансовой поддержке со стороны ПРООН в соответствии с **действием № 34**. Два государства-участника<sup>112</sup> не представили дополнительной новой информации о том, предусматривают ли они появление потребностей в сотрудничестве и содействии после межсессионного совещания ККБ 2011 года. Пять государств-участников<sup>113</sup> указали на потребности в содействии в деле **удаления остатков и/или уменьшения опасности**. Три из них<sup>114</sup> и еще одно подписавшее государство<sup>115</sup> сообщили о проблемах и своих прогнозируемых потребностях в содействии посредством формата F для докладов в порядке обеспечения транспарентности.

56. Четыре государства-участника<sup>116</sup> указали на потребности в содействии для целей **оказания помощи жертвам**. Одно государство-участник<sup>117</sup> не представило дополнительной обновленной информации о своих возможных потребностях в плане оказания помощи жертвам после составления БДП.

57. В ходе межсессионного совещания 2012 года пять государств-участников<sup>118</sup> сообщили о сотрудничестве с группами гражданского общества, корпорациями, международными организациями и другими государствами-участниками в соответствии с **действиями № 34 и № 35**. Одно государство-участник<sup>119</sup> выступило с презентацией по техническому сотрудничеству и обмену информацией в отношении перспективной практики в соответствии с **действием № 36**.

<sup>105</sup> Италия, Ливан и Нидерланды.

<sup>106</sup> Австрия, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Ливан, Литва, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Святой Престол, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия и Япония.

<sup>107</sup> Австралия, Лихтенштейн и Южная Африка.

<sup>108</sup> Камбоджа.

<sup>109</sup> Хорватия.

<sup>110</sup> Нигерия и Перу.

<sup>111</sup> Босния и Герцеговина.

<sup>112</sup> Гвинея-Бисау и Кот-д'Ивуар.

<sup>113</sup> Бывшая югославская Республика Македония, Гренада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>114</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>115</sup> Чад.

<sup>116</sup> Албания, Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Ливан.

<sup>117</sup> Афганистан.

<sup>118</sup> Германия, Гренада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан и Хорватия.

<sup>119</sup> Хорватия.

### Действия № 37-42

58. Одно государство-участник<sup>120</sup> сообщило, что оно оказало содействие в **уничтожении запасов**; 23 государства<sup>121</sup> оказывали содействие в **удалении остатков и уменьшении опасности**; 4 государства-участника<sup>122</sup> и 1 подписавшее государство<sup>123</sup> сообщили о том, что они оказали финансовое содействие для целей **оказания помощи жертвам**.

59. В ходе межсессионного совещания 2012 года два государства-участника<sup>124</sup> и три подписавших государства<sup>125</sup> подчеркнули свою готовность оказывать содействие в соответствии с **действием № 42**.

### Действия № 43-50

60. В контексте осуществления **действий № 43 – № 48** координаторы по сотрудничеству и содействию приступили к составлению каталога передовой практики и извлеченных уроков в области сотрудничества и содействия. В соответствии с **действием № 46** одно государство-участник<sup>126</sup> сообщило о проведении учебных занятий по минной опасности для гражданских лиц и саперов в Ливии. В ходе межсессионного совещания 2012 года три государства-участника<sup>127</sup> и два подписавших государства<sup>128</sup> обменялись мнениями о практическом осуществлении положений Конвенции, касающихся международного сотрудничества и содействия, в соответствии с **действием № 48**.

### Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

61. Как указано в БДП, для государств-участников, имеющих обязательства по статьям 3, 4 и/или 5 и потребности в международном сотрудничестве и содействии, проблема по-прежнему состоит в том, что им необходимо разработать всеобъемлющие планы, в которых дается точная оценка потребностей и масштабов проблемы и определяются приоритеты и сроки, и довести содержание этих планов до сведения сообщества участников деятельности в рамках Конвенции. Государствам и другим сторонам, оказывающим поддержку в целях осуществления Конвенции, следует взаимодействовать с государствами, заявляющими о наличии потребностей или обращающимися за содействием, а также обсуждать и организовывать свою поддержку согласно таким планам.

62. Кроме того, еще одна выявленная проблема состоит в необходимости поддержания надежного и последовательного содействия затронутым государствам в удовлетворении потребностей и решении задач долгосрочного порядка после достижения первоначальных целей. Все вопросы, поднятые ранее в разделе VII БДП, следует по-прежнему считать актуальными. Вместе с тем в каче-

<sup>120</sup> Австрия.

<sup>121</sup> Австралия, Австрия, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Камбоджа, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Святой Престол, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Южная Африка и Япония.

<sup>122</sup> Австрия, Бельгия, Норвегия и Япония.

<sup>123</sup> Австралия.

<sup>124</sup> Германия и Ливан.

<sup>125</sup> Австралия, Мадагаскар и Южная Африка.

<sup>126</sup> Хорватия.

<sup>127</sup> Германия, Норвегия и Хорватия.

<sup>128</sup> Германия, Норвегия и Хорватия.

стве ключевых были определены в первую очередь следующие вопросы/проблемы:

а) Как можно было бы усовершенствовать партнерские связи между странами-донорами, затронутыми странами и сообществом участников противоминной деятельности, с тем чтобы добиться повышения эффективности и обеспечить применение комплексного и ориентированного на конкретные результаты подхода к уничтожению запасов, удалению остатков и оказанию помощи жертвам? Как использовать основу ККБ для облегчения и обеспечения передачи информации об имеющихся потребностях среди государств-участников?

б) Какие шаги могут предпринять государства-участники для обеспечения того, чтобы финансовые средства, технологии, знания и опыт использовались в целях решения долгосрочных задач, таких как оказание поддержки затронутым общинам?

### VIII. Имплементационная поддержка

63. Председатель, координаторы и государства-участники широко консультировались с соответствующими организациями и привлекали их к участию в консультациях и тематических заседаниях рабочих групп в соответствии с **действиями № 51 и 52**. Гражданское общество и международные организации активно участвовали в межсессионном совещании 2012 года и вносили экспертный вклад в ключевые тематические области. В контексте осуществления **действия № 53** государства-участники назначили на СГУ-2 координаторов для рабочих групп по основным тематическим областям. Ежемесячно проводятся заседания Координационного комитета для обмена информацией о ходе работы и проведения консультаций по вопросам, касающимся мандата Председателя, создания Группы имплементационной поддержки (ГИП) и координации работы в целях успешного осуществления и универсализации Конвенции.

64. Основываясь на тесных консультациях с государствами-участниками и координаторами, Председатель СГУ-2 при содействии Исполнительной координационной группы подготовил проект рабочего документа по ГИП, возможные элементы для проекта решения по ГИП и справочную документацию для потенциальных моделей финансирования ГИП в соответствии с **действием № 54**<sup>129</sup>. В процессе выполнения мандата, предоставленного Председателю государствами-участниками на СГУ-2<sup>130</sup>, Председатель провел консультации с ЖМЦГР и в настоящее время готовит предложение для рассмотрения государствами-участниками на СГУ-3.

65. В соответствии с **действиями № 55-56** использовались каналы синергического взаимодействия при проведении деятельности по расчистке территорий, благодаря чему обеспечивался комплексный характер операций по разминированию с охватом всех типов ВПВ. Координаторы по оказанию помощи жертвам проводили совещания, на которых рассматривались оперативные аспекты оказания помощи жертвам на местах в рамках различных конвенций.

<sup>129</sup> <http://www.clusterconvention.org/work-programme/intersessional-meeting-2012/>.

<sup>130</sup> См. раздел IV, пункт 29, Заключительного документа второго Совещания государств-участников.

## Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

66. Что касается раздела VIII БДП, то оба вопроса, поднятые ранее, следует по-прежнему считать актуальными. Вместе с тем в качестве ключевых были определены в первую очередь следующие вопросы/проблемы:

а) Какие шаги следует предпринять Координационному комитету для обеспечения того, чтобы технические и финансовые ресурсы, предоставляемые государствами, имеющими возможность сделать это, международными организациями и гражданским обществом, применялись наиболее подходящим образом?

б) Учитывая долгосрочные задачи, особенно в отношении уничтожения запасов, удаления остатков и оказания помощи жертвам, как государствам-участникам следует лучше всего использовать ГИП для обеспечения всеобщего присоединения к нормам Конвенции как можно более своевременным и эффективным образом? Какой должна быть роль будущей ГИП в поддержании процесса осуществления и универсализации ККБ?

## Транспарентность

67. У 66 государств-участников<sup>131</sup> предельные сроки представления отчетности по статье 7 приходились или приходятся на период до СГУ-3. По состоянию на 29 июня 2012 года, за период с СГУ-1 свои первоначальные доклады в порядке обеспечения транспарентности согласно статье 7 представили 42 государства-участника<sup>132</sup>. Два<sup>133</sup> первоначальных доклада по статье 7 были также представлены на добровольной основе. Свои первоначальные доклады в порядке обеспечения транспарентности еще не представили 29 государств-участников<sup>134</sup>, и из их числа у 12 государств-участников сроки еще не наступили.

68. От 41 государства-участника<sup>135</sup> требуется представление ежегодного доклада по статье 7 до 30 апреля 2012 года в соответствии с **действием № 59**. С их стороны было представлено 32<sup>136</sup> доклада, и 2 подписавших государства<sup>137</sup> представили обновленные ежегодные доклады по статье 7 на добровольной основе.

69. Координатор по отчетности сообщил, что государствам-участникам были направлены письма с напоминанием об их обязательствах по представлению докладов. В контексте реализации **действия № 62** Координатор сообщил о том, что в настоящее время осуществляется консолидация проекта руководства по составлению докладов для его представления на СГУ-3 и что создана неофициальная контактная группа по отчетности для обмена уроками, извлеченными из докладов по линии других разоруженческих конвенций. Начаты также дискуссии относительно возможности интеграции практических презентаций по отчетности в рамках других тематических заседаний в ходе межсессионного совещания 2013 года.

<sup>131</sup> См. приложение I.

<sup>132</sup> См. приложение I.

<sup>133</sup> Демократическая Республика Конго и Канада.

<sup>134</sup> См. приложение I.

<sup>135</sup> См. приложение I.

<sup>136</sup> См. приложение I.

<sup>137</sup> Демократическая Республика Конго и Канада.

## Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3

70. Ключевая задача и проблема состоит в обеспечении того, чтобы государства-участники, запаздывающие с представлением своих первоначальных докладов или ежегодных обновлений согласно статье 7, представили их в кратчайшие сроки. Другая проблема по-прежнему состоит в повышении неоднородного качества докладов по статье 7 и обеспечении того, чтобы представляемая информация, особенно касающаяся выполнения обязательств государств-участников по статьям 3, 4 и 5, носила содержательный и полезный характер. Вопросы остаются в основном те же, что были определены в БДП. Кроме того, могут быть затронуты следующие вопросы:

а) Какие препятствия мешают государствам-участникам в выполнении их обязательств по представлению отчетности? Как их можно преодолеть и как можно помочь государствам-участникам, которые сталкиваются с трудностями?

б) Каким образом государства-участники могут последовательно сообщать о технических деталях своих обязательств по статьям 3, 4 и 5, с тем чтобы можно было составлять исчерпывающее представление о прогрессе в деле удаления остатков, уничтожения запасов и оказания помощи жертвам в целях дополнительной консолидации извлеченных уроков и наилучшей практики, которыми можно будет дополнительно обмениваться государствам-участникам?

## IX. Национальные меры по осуществлению

### Действие № 63

71. За период с СГУ-2 еще четыре государства-участника<sup>138</sup> сообщили о принятии законодательства, касающегося осуществления Конвенции, в результате чего число государств-участников, имеющих законодательство, конкретно направленное на осуществление ККБ, в настоящее время составляет 15<sup>139</sup>. Еще четыре государства-участника<sup>140</sup> указали, что их существующее законодательство считается адекватным, в результате чего число государств-участников, считающих свое законодательство достаточным, увеличилось до 12. Число государств-участников, занимающихся разработкой законодательства, в настоящее время составляет 11, поскольку за отчетный период еще 6 государств-участников<sup>141</sup> заявили, что они находятся в процессе разработки имплементирующего законодательства. Число подписавших государств, которые сообщили о том, что они находятся в процессе принятия законодательства, по-прежнему составляет три<sup>142</sup>.

72. Пять государств-участников<sup>143</sup> сообщили о том, что они приняли другие административные меры, такие как корректировка учебных программ для военнослужащих<sup>144</sup>, издание постановления о снятии с вооружения всех кассетных боеприпасов и создание временного национального органа для координации

<sup>138</sup> Острова Кука, Португалия, Чешская Республика и Эквадор.

<sup>139</sup> См. приложение I.

<sup>140</sup> Бывшая югославская Республика Македония, Дания, Нидерланды и Никарагуа.

<sup>141</sup> Болгария, Бурунди, Гана, Гватемала, Ливан и Сьерра-Леоне.

<sup>142</sup> Австралия, Демократическая Республика Конго и Канада.

<sup>143</sup> Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Дания, Лаосская Народно-Демократическая Республика и Хорватия.

<sup>144</sup> Хорватия.

работы по выполнению обязательств согласно Конвенции<sup>145</sup>, а также указы премьер-министра<sup>146</sup>.

#### **Действия № 64-65**

73. Еще три государства-участника<sup>147</sup> сообщили о том, как они информировали другие соответствующие государственные учреждения о предусмотренных Конвенцией запретах и требованиях.

#### **Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3**

74. Вопросы, поднятые в БДП, особенно в пунктах 77 а) и б), в отношении препятствий на пути скорейшего принятия законодательства для осуществления положений Конвенции, сохраняют свою актуальность:

а) Какие факторы препятствуют достижению большего прогресса в осуществлении Конвенции на национальном уровне и в какой поддержке могут нуждаться государства-участники для содействия принятию ими закона о введении Конвенции в действие?

б) Какие шаги могут предпринять государства-участники, чтобы уведомить всех соответствующих участников на национальном уровне, включая вооруженные силы, а также государства, не являющиеся участниками Конвенции, в контексте совместных военных операций с их участием о своих обязательствах в соответствии с Конвенцией?

### **Х. Соблюдение**

75. Пока не сообщалось ни о каких серьезных проблемах, связанных с несоблюдением Конвенции каким-либо государством-участником, но можно отметить, что число государств-участников, принявших или инициировавших новое законодательство, остается на низком уровне и что 28 государств-участников запаздывают с представлением своих докладов в порядке обеспечения транспарентности по статье 7. При рассмотрении достигнутого прогресса, особенно в области уничтожения запасов и удаления остатков, складывается общее впечатление, что государства-участники и подписавшие государства преисполнены решимости обеспечить оперативное и всестороннее осуществление Конвенции. Согласно духу Конвенции, любые возникающие в будущем серьезные озабоченности по поводу несоблюдения следует урегулировать на основе сотрудничества, т.е. государствам-участникам следует помогать друг другу в решении любых потенциальных проблем, связанных с соблюдением.

76. Проблемы и вопросы для обсуждения на СГУ-3 в основном те же, что были определены в БДП.

---

<sup>145</sup> Болгария.

<sup>146</sup> Лаосская Народно-Демократическая Республика.

<sup>147</sup> Дания, Ливан и Хорватия.

## Приложение I

## Таблицы, содержащие обновленные сведения о прогрессе в различных тематических областях

### III. Универсализация

<i>73 государства-участника (по регионам)<sup>148</sup></i>	<i>Подписавшие государства</i>
Африка (20)	Африка (21)
Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Гвинея-Бисау, Замбия, Кабо-Верде, Коморские Острова, <b>Кот-д'Ивуар</b> , Лесото, <b>Мавритания</b> , Малави, Мали, Мозамбик, Нигер, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сьерра-Леоне, <b>Того</b>	Ангола, Бенин, Гамбия, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Камерун, Кения, Либерия, Мадагаскар, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Республика Конго, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сомали, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чад, Южная Африка
Северная и Южная Америка (15)	Северная и Южная Америка (7)
Антигуа и Барбуда, Гватемала, <b>Гондурас</b> , Гренада, <b>Доминиканская Республика</b> , Коста-Рика, Мексика, Никарагуа, Панама, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, <b>Тринидад и Тобаго</b> , Уругвай, Чили, Эквадор	Боливия, Гаити, Канада, Колумбия, Парагвай, Перу, Ямайка
Азия (3)	Азия (2)
Афганистан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Япония	Индонезия, Филиппины
Европа (29)	Европа (5)
Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, <b>Венгрия</b> , Германия, Дания, Ирландия, Испания, <b>Италия</b> , Литва, Люксембург, Мальта, Молдова, Монако, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Сан-Марино, Святой Престол, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Черногория, <b>Чешская Республика</b> , <b>Швеция</b>	Исландия, Кипр, Лихтенштейн, Швейцария

<sup>148</sup> Новые государства-участники за период со второго Совещания государств-участников – выделены **жирным шрифтом**: Тринидад и Тобаго (21/09/2011), Италия (21/09/2011), Чешская Республика (22/09/2011), Доминиканская Республика (20/12/2011), Мавритания (01/02/2012), Кот-д'Ивуар (12/03/2012), Гондурас (21/03/2012), Швеция (23/04/2012), Того (22/06/2012), Венгрия (05/07/2012).

<i>73 государства-участника (по регионам)<sup>148</sup></i>	<i>Подписавшие государства</i>
Ближний Восток (2)	Ближний Восток (1)
Ливан, Тунис	Ирак
Тихий океан (4)	Тихий океан (3)
Новая Зеландия, Острова Кука, Самоа, Фиджи	Австралия, Науру, Палау

#### IV. Уничтожение запасов

<i>Государства-участники, имеющие обязательства по статье 3</i>	<i>Государства-участники, выполнившие свои обязательства по статье 3<sup>149</sup></i>	<i>Государства-участники, начавшие процесс уничтожения</i>	<i>Государства-участники, сохраняющие запасы для учебных целей</i>	<i>Государства-участники, представившие информацию о сохраняемых запасах</i>
Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Дания, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Чили, Швеция, Япония	Австрия, Бельгия, <b>Босния и Герцеговина</b> , Испания, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, <b>Словения</b> , Черногория, Чешская Республика, Эквадор	Германия, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Швеция	Бельгия, Германия, Дания, Испания, Нидерланды, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Чешская Республика	Бельгия, Германия, Испания, Нидерланды, Республика Молдова, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия

<sup>149</sup> Государства-участники, выполнившие свои обязательства в период после СГУ-2, выделены **жирным шрифтом**.

## V. Удаление остатков и уменьшение опасности

<i>Государства-участники, имеющие обязательства по статье 4</i>	<i>Государства-участники, представившие обновленные сведения о состоянии и ходе осуществления своих программ удаления остатков</i>	<i>Государства-участники, представившие информацию о размерах и местоположении загрязненных районов и о проводимых обследованиях</i>	<i>Государства-участники, сообщившие об усилиях, предпринимаемых для разработки и осуществления национального плана по удалению остатков</i>	<i>Государства-участники, работавшие по уменьшению опасности</i>
Афганистан, Босния и Герцеговина, Германия, Гренада, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мозамбик, Норвегия, Сьерра-Леоне, Хорватия, Черногория	Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Норвегия, Хорватия	Босния и Герцеговина, Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Норвегия, Хорватия, Черногория	Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания	Германия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Хорватия

## VI. Помощь жертвам

<i>Государства-участники, имеющие обязательства по статье 5</i>	<i>Государства-участники, интегрировавшие помощь жертвам в национальные программы в области инвалидности и здравоохранения</i>	<i>Государства-участники, разработавшие национальный план по оказанию помощи жертвам</i>
Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, Гвинея-Бисау, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мозамбик, Сьерра-Леоне, Хорватия	Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Хорватия, Черногория, Чили	Албания, Босния и Герцеговина, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Хорватия

## VII. Международное сотрудничество и содействие

<i>Государства-участники, сообщившие о потребностях в помощи</i>	<i>Государства-участники, сообщившие об оказании поддержки</i>
Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея-Бисау, Гренада, Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Перу, Хорватия	Австрия, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Ливан, Литва, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Святой Престол, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Япония

## VIII. Транспарентность

<i>Государства-участники, представившие свои первоначальные доклады по статье 7</i>	<i>Государства-участники, представившие свои ежегодные доклады по статье 7 (на 29 июня)</i>	<i>Подписавшие государства, добровольно представившие доклады по статье 7</i>
Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Гватемала, Германия, Дания, Замбия, Ирландия, Испания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Литва, Люксембург, Малави, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Сан-Марино, Святой Престол, Сент-Винсент и Гренадины, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Уругвай, Франция, Хорватия, Черногория, Эквадор, Япония	Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Германия, Дания, Замбия, Ирландия, Испания, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Литва, Люксембург, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Сан-Марино, Святой Престол, Сент-Винсент и Гренадины, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Хорватия, Япония	Демократическая Республика Конго, Канада, Палау

## IX. Национальные меры по осуществлению

<i>Государства-участники, принявшие законодательство, касающееся осуществления Конвенции</i>	<i>Государства-участники, разрабатывающие законодательство, касающееся осуществления Конвенции</i>
Австрия, Бельгия, Германия, Ирландия, Испания, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Острова Кука, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Чешская Республика, Эквадор, Япония	Албания, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Гана, Гватемала, Замбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Малави, Сьерра-Леоне, Хорватия